

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1941)

**Heft:** 6-7

**Artikel:** La gioventù nei luoghi sacri alla Patria = Les jeunes, vous en avez de la chance!

**Autor:** Valsangiacomo, Camillo

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779879>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



dezza spirituale della Svizzera che più tardi soltanto riuscì a comprendere in tutto il suo significato.

Sono i viaggi dell'età giovanile quelli che lasciano in noi le impressioni più nitide e indelebili. Ancora sono freschi in noi episodi e figure evocate nelle ore di scuola; le associazioni di idee, i rapporti di luoghi, fatti e persone si succedono nella mente con la fluidità di una chiara vena d'acqua giù per un verde pendio. Fu in quei viaggi che io imparai a capire la nostra storia, la struttura etnica del nostro Paese, le ragioni che uniscono fra di loro le genti svizzere, il loro modo di sentire la solidarietà e la carità umana, di comprendere Dio e la democrazia, di adempiere una certa missione mediatrice nel cozzo delle ideologie divergenti che travagliano il mondo.

Felice la gioventù svizzera, e della Svizzera italiana in modo particolare, che in quest'anno di gloriose rievocazioni, può visitare il paese in lungo e in largo con lievissimo sacrificio pecuniario! Approfitti anche la gioventù ticinese, per fare un pellegrinaggio ai luoghi sacri alla Patria! In ogni città o borgata essa troverà di che nutrire il proprio orgoglio di cittadino svizzero. O che essa si rechi in pellegrinaggio al Rütli, a Morgarten, sulla Reuss, sul Reno o sulla Sarina, o là nell'eremo celato in fondo alla gola del Ranft a meditare sulle parole di Nicolao della Flüe: «Confederati, evitate le liti con gli stranieri, siate dei pacifici vicini. Ma colui che vi volesse opprimere, trovi sempre braccia forti pronte alla difesa!»; ovunque, la gioventù svizzera attingerà di che cementare la propria volontà di resistere, di sacrificarsi se occorre, di che rinsaldare la propria fede nei destini della Patria.

Camillo Valsangiacomo.

## *La gioventù nei luoghi sacri alla Patria*

Quand'ero ragazzo, nulla mi faceva piacere come la prospettiva di un viaggio oltre Gottardo, tale era il fascino esercitato su di me dalle gesta degli antichi Confederati. In una domenica si poteva arrivare fino a Lucerna; partendo di notte ci si spingeva fino a Basilea o Zurigo. Arrivato a Flüelen, il cuore accelerava i suoi battiti, io mi sentivo in preda a quell'orgasmo che è proprio dei ragazzi quando entrano in un teatro e stanno per assistere a cose meravigliose. Si era in pieno mondo telliano: quei fieri baluardi di montagne altissime, quelle acque minacciose nell'atmosfera allucinante del föhn, e i casolari di legno scuro nella cornice cupa dei boschi, allietati soltanto da qualche prato smeraldino, mi apparivano come la sola scenografia possibile per l'epopea di un popolo non avido di ricchezze ma di libertà. Più in là, a Lucerna, davanti al leone scolpito nella roccia, simbolo della fedeltà del soldato svizzero; a Basilea, davanti al monumento agli eroi di San Giacomo sulla Birs; a Zurigo, sulla terrazza dove si inalzano, come un simbolo, la Scuola politecnica federale e l'Università; a Soletta, davanti al bottino che gli Svizzeri tolsero al Duca di Borgogna; a Berna, nel Palazzo federale, o dinanzi alle fontane ornate di fiori scarlatti e sormontate da condottieri in armature d'oro e d'argento; a Ginevra, sotto le mura dell'Escalade, o nella Sala dell'Alabama dove venne firmata la prima Convenzione della Croce Rossa: dovunque, la mia anima giovanile partiva in volo sulle ali dell'entusiasmo e sentivo vagamente quella gran-



## *Les jeunes, vous en avez de la chance!*

Ce n'est pas nous, les gosses de 1891, l'année du six-centième anniversaire, que les Chemins de fer fédéraux auraient invités à faire, «*gratis pro Deo*» pour ainsi dire, le pèlerinage du Rutli pour revivre l'histoire du Pacte; pour fouler de nos pieds ce pré que les pieds des trois Suisses ont foulé la fameuse nuit du Serment, ces herbes six fois arrière-petites-filles des herbes qu'ils écrasaient sous leurs drôles de socques à longs clous; pour toucher ces arbres, deux ou trois fois petits-fils des sapins qui assistaient à l'affaire, qui se serraient à l'entour de la petite clairière jaune de lune comme autour d'un secret, en se chuchotant l'un à l'autre jusque dans l'épais du bois l'écho des fameuses paroles: «*Nous voulons être un seul peuple de frères, etc. . .*»; pour prendre dans nos mains un peu de votre eau sacrée, là, tout au pied de la clairière, ô flots du lac nerveux, toujours frissonnant, sur lesquels ceux de l'autre rive s'en sont venus, debout dans le canot, poussant sur leurs rames en X, comme ils rament encore là-bas aujourd'hui. Ce n'est plus la même eau, certes, mais c'est le même frisson, qui s'est transmis jour après jour aux flots qui passaient. Tout comme chez nous, les hommes de ce pays. En est-il passé des générations de Confédérés, s'en est-il écoulé vers l'océan du grand Oubli? Mais de volée à volée le frisson s'est transmis, l'éternel frisson de la liberté.

Oui, vous en avez de la veine, les jeunes, d'avoir aux Chemins de fer fédéraux des bons messieurs qui se sont dit: Tant pis pour la recette, il faut que tous nos jeunes voient une fois ça. On va mettre les billets à moins que rien: sept francs aller et retour pour ceux de Lausanne, et le reste à l'avenant! — Avec ça, mes amis, s'il en reste un qui n'aura pas voulu aller respirer l'air du Rutli — on dit Rutli comme on dirait Morgarten, Sempach, Stoos, Næfels, le Ranft, et Truns, et Giornico, et Morat, car il en est tant et tant de ces prairies de la liberté, des champs verts, des champs bleus, des champs rouges — s'il en reste un au logis, eh bien, ça peut être un type très fort, mais ce n'est pas un frère de Tell, ce n'est pas un cœur suisse.

Per permettere agli allievi delle nostre scuole di raggiungere contrade sempre più distanti della nostra Patria e allo scopo di facilitare la visita ai luoghi storicamente importanti, le tasse per gite scolastiche a grandi distanze sono state notevolmente ridotte. Sulle linee delle SFF e delle imprese svizzere di trasporto figuranti nel prontuario delle tasse la riduzione è del 50 % sull'importo superante i 100 km della tassa normale per scuole. Il prezzo deve essere pagato quindi interamente solo per i primi 100 km, mentre per distanze oltre i 100 km si pagherà solo 1 chilometro su due. Oltre ciò, grazie ad un credito della Confederazione, il traffico a lunghe distanze propriamente detto subirà un'ulteriore riduzione del 30 %. Le stazioni daranno le informazioni al riguardo.

Afin de permettre à la jeunesse des écoles de se rendre plus facilement dans les régions les plus reculées de notre pays et de visiter les lieux historiques de la Confédération, les chemins de fer ont abaissé notablement les taxes prévues pour les **courses d'écoles** faites à de très grandes distances. Les CFF et les entreprises de transport privées appliquant le même barème qu'eux accordent une réduction de 50 % sur le montant dépassant la taxe valable pour 100 km. Ainsi donc, seuls les 100 premiers kilomètres sont taxés à plein tarif, au delà, la taxe entière n'est appliquée que tous les deux kilomètres. En outre, grâce à une subvention de la Confédération, une réduction supplémentaire de 30 % pourra être accordée pour les courses organisées à des distances vraiment très grandes. Pour tous renseignements s'adresser aux gares.

